

Une découverte monumentale en Égypte

#Fait du jour

Transcription

Extrait du *Journal en français facile* du 17/03/2017

Guillaume Cordeaux :

Et cette découverte archéologique incroyable en Égypte.

Cécile Pellarin :

Dans un quartier populaire de la capitale, une immense statue de plus de 8 mètres de haut et vieille de 3 000 ans a été sortie de terre, du sol.

Il s'agit d'un buste d'un pharaon et le lieu de la découverte donne des informations sur cette œuvre : le quartier de Mattarya est situé sur l'ancienne cité d'Héliopolis.

Reportage François Hume-Ferkatadji.

François Hume-Ferkatadji :

Le déplacement du buste de 9 tonnes et d'un morceau de tête du quartier informel de Mattarrya jusqu'au musée égyptien, au centre-ville, a bloqué la circulation du Caire une bonne partie de la matinée.

Quelques heures plus tard, la mission d'archéologues égyptiens et allemands présentait leur découverte à une centaine de journalistes, ministres ou ambassadeurs.

Docteur Tarek Tawfik, directeur du futur grand musée égyptien où la statue sera prochainement exposée.

Tarek Tawfik [avec traduction] :

La statue représente très probablement le roi Psammétique 1^{er}, de la 26^e dynastie. C'est une découverte majeure parce que nous n'avons aucune autre statue colossale de ce roi ou de cette dynastie, donc c'est un grand événement !

François Hume-Ferkatadji :

L'égyptologue Dietrich Raue est à l'origine de la découverte, il raconte cette journée mémorable avec émotion.

Dietrich Raue [avec traduction] :

C'était un jour assez banal en fait. On travaillait sur le site quand tout à coup, un des gars de l'équipe a dit : « Oups, il y a quelques chose de très gros là. »

Je ne savais pas ce que c'était, peut-être des ordures ou quelque chose comme ça, mais non, c'était vraiment trop gros. Et c'est là qu'on a compris qu'on creusait en fait juste sur le buste d'un roi.